



Gazeta este de două ori pe săptămână, adică: Mercuri și Sâmbătă, Folia cându se va pute. — Pretiu loru este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a. 5 f. m. c. înaltru Monarchiei.

GAZETA

TRANSILVÂNIEI.

Pentru țeri străine 7 f. pe 1 sem., și pe anulu întregu 14 f. Se prenumera la tote poste c. r., cum și la toti cunoscuti nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

Partea oficiosa.

Nr. Pr. 3869—10. 1857.

Provoacarea

c. r. presidiu gubernialu la contribuii pentru arsii Bistritiani.

O nenorocire înfricosiata a cercetatu cetatea Bistritia. În noaptea din 18. spre 19. Aprile esi foculu prin nesocotinti'a unui aeru, care nutritu prin ventu în putine ore prefacû cea mai mare parte a caselor și edificatelor economice în cenusia, necedundu asi scapa nici macar pverile cele mai însemnate.

Mai multi isi aflara mormentulu în flacari. Turnulu besericeii evangelice par.; unu edificiu din cele mai antici ale Ardealului, cadîu serti'a focului și îngropâ clopotele suplu ruin'a sa.

Locuitorilor Ardeleni! Sute de cetatiani bravi cu familii fora coperisii și mai și fora vestminte cadîura în miseritate, și numai simtiului celui activu alu comunelor din giuru, care se'ngrijescu cu amore fratiésca pentru nenorociti, are a se multiami, ca lips'a loru cea absoluta mai afla o mulcomire ore care în primele minute. Aici e dea ajuta iute și de graba, ca se se castige tempuriu lipsitiloru nutretiu, îmbracaminte și copereamentu de refugiu, pena a nu intra érn'a cu asprimea sa.

Se va deschide dara o colectiune generale de contribuii îndurătoare pentru nenorociti, ca se li se faca unu ajutoriu grabnicu și bogatu, la care Maiestatea Sa sta în frunte cu îndatinat'a Sa liberalitate, cace prea înaltia Sa a binevoitu, îndata la prima încunosinciare de înfricosiatulu infortuniu, a asemna pentru nenorociti 6000 fiorini mon. conv.

Contributele binefacătoare se voru primi de catra tote c. r. deregatorii administrative și politiene și oficiile locale și pe calea prefecturei c. r. dela Bistritia se voru tramite la meuirea loru.

Sibiu, în 3. Maiu 1857,

Dela c. r. presidiu gubernialu în Ardealu.

Partea Neoficiosa.

Monarchia Austriaca.

Intrarea Maiestatiloru Sale în Buda-Pesta

în 4. Maiu 1857, dupa prandiu.

Pesta, 6. Maiu n. Portile de triumfu ale Pestei și Budei s'au deschisu și Maiestatile Sale Imperatulu FRANCISCU JOSIFU, și Imperatés'a ELISABETA în 4. Maiu la 1/25 ore dupa prandiu au intratu în Pesta-Buda.

Sunt și 6 septemani, de candu intinsu se facura pregatiri mari pentru primirea MMaiest. SSale.

Multime de poporu din Ungari'a, și alte provincie austriace și străine, era mai alesu magnati și episcopi ajunsera aci înca mai înainte, ca sa póta fi marturia la o solemnitate asia grandiosa, și ca sa póta areta omagiulu loru.

Luni în 4. Maiu dimin. la 6 ore tunurile vestira trecerea Maiestatiloru Sale peste marginea Unguricii la satulu Gensendorf lenga Posoniu. Poporulu începú a se aduna pe strade, și pe tiermii Dunarii în Pesta și Buda, și a navali în tote partile, ca sa véda ce s'a fa-

cutu spre primirea persóneloru prea înalte, și pene dupa amédi întru atata s'a strinsu, în catu abia putea strebate omulu de pe o strada pe alta.

Timpulu ajungerii era destinata pe 4 ore dupa amédi, tote corporatiunile, și din poporu mai multi astepta pe tiermulu Dunarii Pestei la portulu de desbarcare, din josu de puntea de feru.

La 5 minute înainte de 1/25, tunurile de pe nai, murii Budei și muntele S. Gellért, și tote campanele prefaimara apropierea Maiestatiloru Sale pe naia cu vaporu și în 10 minute și desbarcarea la portulu destinat. Sgomotulu, entusiasmulu și alarm'a vivatelor asia fú de mare, în catu eculu loru resuna în murii Budei, sub carii asemea tumultu era adunatu.

Maiestatile Sale esira din luntre pe unu redicamentu dela luntre pene la tiermu, unde printii și primatele în fruntea demnitariloru și nobililoru i întimpinara. — De pe acestu redicamentu, — ce era formatu ca o cale de paradisu, pe josu cu covóre, în laturi inestratu cu flori de cele mai frumoșe — pasira cu totii pene într'unu pavilonu. Acestu pavilonu, séu tabernaculu avea 3 parti, în midilocu era unu salonu unde stetea membrii magistratulu de Pesta, — și unde Burgermeisterulu au rostitu o cuventare de bine ati venitu, multu aderitoare și omagica.

De partea drépta a pavilonulu era chili'a de toaleta pentru Imperatés'a, eara dea stenga pentru Imperatulu. Arangementulu loru era de o forma, cu multu gustu și eleganti nobila. În chili'a Imperatés'eii era 2 fotele, și 3 scaune de matasa veneta, îmbracate cu o pictura (stricaitura) rara de matas'a alba, — o mésa pe carea statea cele pentru toaleta, și lenga mésa unu angeru cu corfa de flori în capu, paratii de oglindi, și percalu. — Chili'a Imperatulu era arangeata în asemene stilu însa cu o materia bruneta.

Esindu Maiestatile Sale din chiliile de toaleta, Imperatulu încalecá, éra Imperatés'a se suí în carutia pompósa de curte adusa din Vienna, și se începú procesiunea solemnă tienendusi calea catra Buda.

Dela pavilonulu atinsu — care avea 21 de turnurele ungiulate, și iucarcate cu flambele și cununi de flori — în apropiere între ospelulu Anglitera, și teatrulu vechiu nemtiescu era o pórtá de triumfu, cu 3 drumuri, cea din midilocu pentru carete, celelalte pentru pedestrii, și prin acea din midilocu, înainte de toti trecura óspetii cei mai înalti. Acésta pórtá eleganta, în stilu goticu, cu 7 turnuri maiestóse se redicá cu spese de 16,000 fr. m. c.

Procesiunea se tienú pe strad'a puntii mari prin piati'a carbunelui pe drumulu Vatiului, întorcundu pe strada Marocului, pe piati'a tergului nou, pe strad'a baii catra puntea de feru, peste acésta și pe lenga tunelu pe drumulu celu nou în cetatea Buda, și aci pene la castelulu prinsesu.

Dupa ajungerea Maiestatiloru Sale în castelu, de locu intrara în capel'a de curte unde în presentia unoru demnitaru mai înalte se tienú „laudamu-te Dómne“ pentru sanetatea și ajungerea în pace a óspetiloru pre înalti. Cu finirea misei se tienú prandiulu, la care multi fusera invitati. —

Procesiunea era arangeata în modulu urmatoriu: Mai anteuu pasia band'a ulana cu o divisiune de ulani, dupa acestia pedestrime de venatori. Acum se vediura banderiuulu jascuniloru cu capitanulu Jancovicu, — trompetarii și tamburii de curte, — gard'a de gendarmaria, din statulu micu officieri, — magnati și episcopi cu 30 de trasure de pompa. Intre aceste cele mai frumoșe și pretióse era a lui Eszterházy cu 14 pagi (servitori de curtea lui, și husari), a lui Palfy cu 14 pagi, a primatelui cu 24, a eppulu Ronolder din Veszprimu, secretariulu imperatés'eii, cu 10 pagi, și tote trasurile cu cate sesea cai. —

Aici mérsa gard'a nobililoru din tiér'a, — in urma acestora ofici-eri din statulu majoru si magnati calari cu cate unulu, séu doi husari pedestri, — si pe urma corpulu generaliloru in cortegiulu lui Wilhelm, fratelui Imperatului, si a princiului Albrecht, — dupa acestia cam deadrépta mergea calari unu episcopu cu crucea in mana.

Acuma pasi Imperatul calare si in costumu de generalu nemtiescu, séu germanu — cu o facia seriósa si impunetórie, abia joindu a saluta poporulu pentru vivatele intonate. In urm'a Mai. Sale cale riau oficiéri din statulu majoru, si adiutanti. —

Mai incolo se aretà o carutia cu 8 cai albi, mari. Pe carutia de asupra era corón'a, — iera la spatele carutiei unu vulture de auru, — tóte stralucea de auru ca unu sóre.

In laintru siedea Imperatés'a in costumu ungurescu, pe capu cu o coróna simpla de argintu. Dimbetulu ei celu frumosu si plinu dé gratia, si inchinarea catra poporu erau semnele multiamitóre pentru vivatele si entusiasmulu cu care fú primita. In carutia mai era o dama de curte, vis à vis cu Maiestatea Sa, era pe lenga carutia o multime de pagi, si in urma garda de trupu, o calarime carea nu se póte depinge, pe cum e in fiintia. De aci urmara 3 carutie cu dame de curte, — pedestrime strimfari, calarime curasiri, si era pedestrime cu atate bande de musica. —

In urma carutie private din Pesta si Buda, — si poporulu in agomotu, cum se póte imagina mai imbulditoriu. — Marsrut'a tienu pene la 1/27 óre séra.

Timpulu era fórt frumosu, natura avea asemenea serbare, — tunurile sub tóta marsrut'a si sub prandiu se descarcara ne'ncetatu, — si balóne se redicau in aeru.

In 5. se tienu audientia pentru demnitati. Séra era otarita illu.minatiunea Pestei si Budei, in sa de órace in diu'a acesta, de catra séra, asia incerú a plóua incatu mai tóte pregatirile s'au stricatu, illu.minatiunea s'a mai amanatu.

Spre acésta, din partea comunitatii fú insarcinatu Stouvert, famosulu artistu de joculu de focu, — éra din partea societatii de naia de vapóre Dinelli unu capitanu italianu.

Multi — dupa Saphiru humoristulu — plóia ó ascriu nenorocirei lui Stouvert, de óre ce artistulu acesta asia e de nenorocitu cu maiestriale sale, catu de cate ori are sa se produca, totudeuna lu impedeca plo'a. —

Nu'mi voiu retrage atentia dela cele mai interesante, ci voiu continua corespondintia si pentru cele viitóre.

At. M—scu.

Брашовъ, дн 12. Маис п. 1857.

Къ тóтъ грижа че дпсфларъ еширле апелоръ ши речела дин зилеле трекуте, дп адевръ дпсъ еетъпътреле дп партеа лоръ чеа маі таре снит фóрте фъштóсе ши пъмаі дптр'о парте а ципътлвї Треїсказпелоръ ачелеш аъ сфери́тъ ръ́ де аспрїме іерпеї, ашеа кътъ локвїторїї дп локвлъ гръпаделоръ перїте сентънаръ дпн поъ овее. Пе тóтъ дптъмлареа дпсъ óменїї нъ аъ прїчїпъ а се дпгрїжа ши а свї прецвріле вкательоръ пъмаі дппїншї де о снаїтъ фъръ темеїз, прекут о фъкъръ ачэста де треї септъмънї дпкóче.

Ала-Жвїа, дп зїа де Съпцеорпїз. Плоїле челе фъштóсе че цїпъръ пе ла пої вр'о 8 зїле пекърматъ фъкъръ, дп кътъ орашвлъ постръ се пóте пъмі деокамдатъ четате де валъ, пептръ къ пъръсїндъшї Мъръшвлъ ши Ампоївлъ*) дпкъ де Вїперї ши Сътъбътъ алвїеле сале, о а треїа парте а орашвлї дпотъ дп апъ, ши óменїї пъмаі къ лънтреа съ потъ апропіа де а ле сале. —

Дампеле, че ле ва фї къшпнатъ дпздареа ачэста, пóте съ се афле маі тързіџ. Деокамдатъ штїмъ къ се аъ къвандатъ пъмаі вр'о 12 лънтрї къ оаре ши къ кондзкторїї лоръ. Фїїндъ фїз каре дпкъркатъ къ къте 1000—1200 кънтаре — тъжї; — маі тълте алте гóле прекут ши пълте, ле ръдїкъ фъріа апел дела локвлъ знде ера легате, ши аръкпндъле зна песте алта ле сфъртъ, дъкндъле къ сїне.

Пънтеа стъгтóріз дптре портъ ши Орда, сфери́тъ тълтъ дп зїлеле ачестеа; сзопїпереа ши тългзїреа еї, къстъ вїаца ма вр'о 4 ротпї, — пе кътъ афларътъ пої — маі тълці се скїлзвїръ дптре карїї ши дїректорвлъ де пълтїре D. копсіларїз . . . Пердереа ачэбота ар фї тїкъ челъ пзїпїлъ дп окїї óменїлоръ марї ши пълкквлъ ар фї тългзїатъ, дéкъ ар фї ръмасъ дпкалето Пънтеа, ма ши еа девхї сз'шї плече капквлъ деспре Орда, лъсндъвлъ дп пгтереа зпделоръ ерї ла амéзъ. Аша комъпїкъчзпнеа, деокамдатъ е дптреръптъ. Дїліценца че венї Dзміпекъ дїміпéца дела Клзжъ, сгъ аїчї пе локъ, ши карквлъ лвї Біасїні — каре акъм нъ

*) Et remotus orbe Apulus. Ovid.

маї мерїтъ пътеле де ізте — се дпторъ а сёръ дпаної; — пе къндъ скрїџ ачестеа Мъръшвлъ скъззсъ вїпшоръ; ма де ва дїноа плоїца че дпчепъ пе ла 8 óре ши пе ла 11 нъ дпчетъ, ши де ва маї фї пїеа ла тълте, еаръ ва креште.

Ар фї вїне дéкъ се ар зїдї пънтеа ачэста пе зпвлъ сéџ дої отълпї де пётръ, към е чеа дела Брадъ песте Олтъ, пептръ къ еа къстъ аша към фъ пъпъ акъм пе ерарїџ пре тълтъ къ репаратвріле ши кърпїтзреле че ле пъне дп тотъ апквлъ, еаръ пе пълкквлъ дппедекъ дп комъпїкъчзпне, дпъ ласъ фъръ пълдврі, каре стаџ таре ръџ пе ла пої, ши веръ към отълпїї чеї тълці де пълъ акъм стаџ дп калеа пълтїреї, ши пълтїреа, саџ васеле ши пълтеле че пълтескъ пе Мъръшъ ши, дп каскрї де дпзндврі ши дзчерї де гїацъ, сз стългъ ши сз ръдїкъ дпн локвлъ знде ера легате, ши венїндъ фъръ кондзчере сз гръмъдескъ дп пънте опъпндъсе кърсълвї апел — овóрндъ маї де тълте орї — кїаръ ши акъм — стълпїї пзпці, ши аша се нїмїческъ зна пе алта.

Апої пётръ нъ о аїреа маї тълтъ ши маї вълъ де кътъ ла Шардъ ши Ігїџ, знде е ши о ваїз, дп каре се лъкръ ачэста, дзпъ верче плавъ, ши гъстъ. Асемеппеа ши варъ, се капътъ дп агъндандцїз, дп прецїзрїлъ постръ; къ тълт маї апрóне декътъ лемпеле че се адъкъ дпн Скъкїме, ши челе тарї, де пе ла Пресака, ши Галацї, де пе Ампоїз, дпкътъ пъмаї венътра дїне къте 4—5 фрі. м. к., де лемпъ. — Ах. . .

— Дела Дева се скрїе, къ дп ачелъ оръшелъ дела револуцїзпе дпкóче с'аъ алесъ алъ 9-леа жзде ши къ къвса деселоръ скїмъзрї ар фї зшоръ де гжчїтъ. Анъме зпвлъ дпн еї ар фї фъратъ 1200, еаръ алтвлъ 800 фрі. м. к. дпн кътїа орашвлї; дп контра алтора еаръш с'аъ скорпїтъ алте пълъсорї тотъ де пълтра ачестора. („Кърїорълъ зпг.“ Np. 115.)

ЪНГАРИА. Бзда-Песта, 7. Маїз п. Тóте жърпалеле ши тодї кореспондїцїї търътрїсескъ дптр'зпџ гласъ, къмкъ нъ се афлъ кондеїз нїчї їмаїпїчзпне поетїкъ атълъ де вїоїе, каре сз се афле дп старе а дескрїе вкърїа естраордїнарїз ши дпфълкътратълъ ептзсіастъ, къ кареле Маїестъдїле Лоръ Дпператълъ ши Дппертэса аъ фостъ дпгїмпїпате ши прїїмїте дп къпїтала Ыгарїеї де къръ тóте класеле соціетъцїї; еаръ анъме дппрецїзрареа къ М. Са Дпператълъ ла къвпнтареа зпгрэскъ а мїтрополїтвлї прїматэ а ръспзпсъ тотъ дп лїтма націоналъ зпгрэскъ ши къ Маїестатеа Са Дппертэсъ с'а арътатъ дп костъмъ кърагъ зпгрэскъ. —

Cronica straina.

Десватерїле камереї пръсіене деспре лецеа пресеї.

Пръсіенї се потъ лъзда, къ жърпалеле лоръ пе лъпгъ тóтъ вїгерее органелоръ гъбернїале, тотъшї п'аъ фостъ челе маї пълдшїте дїнтре жърпалеле Ызропї; — ши еї тотъ ар маї дорї, ка преса се аїзъ ши маї таре лїбертате, ад. лїбертате дптръ декларареа лїберъ а оїпїзпїлоръ, еар' нъ десфржлъ; еї цїпъ, къ лїбера мїшкаре а пресеї дпапїтэзъ прогресвлъ дп орче дёръ, прекут ши кълътра ши вїтеле комънъ; еї зїкъ, къ пъмаї спїрїтеле челе їзвїтóre де дптъпереквлъ попорвлї аръккъ фрълвлъ челъ феросъ дп капквлъ пресеї ши дпсардъ тїпарївлъ ка се пóтъ апої песквї дп търъзре. Вїацъ вїџ ши лїберъ нъ пóте фї знде фóрфечеле чепсзрїе дппедекъ спресїзпїле челе адъкътóre де вїацъ ши пълкътóre де спїрїтъ адеменїторїз ла дпапїтаре. Пе ачестеа прїпїлїї васадї аъ пзсô пръоїенїї дптребарее пресеї пе тапотъ ши дп 16.—17. Априле се дпчїпсе о десватере фóрте адъккъ деслзчїтóre, каре цїпъ тїпнъ маї дпделъпгатъ. Ної вомъ спїккї дпн тóте пе кътъ пе еа орта тїпнвлъ ши локвлъ:

Дзпъче сџкчесе деуптагълвї Mathis а варъ дптре обїектеле десватерїї ши лецеа пресеї, дп зїа де 16. Априле ешї мїнїотрълъ де їнтерпе къ декларареа дпн партеа гъбернвлї деспре трактареа пресеї. Елъ зїче, къ гъбернвлъ къ месзрїле сале лъате прїп полїдїе фадъ къ преса пъмаї че аъ дпфржнатъ десфржнвлъ еї; ши гъбернвлї і е ачэотъ контролъ пъмаї о белеа, къ пóртъ респосавїлїтатеа пе зтерїї оїї, чеаа че дпсъ і кавъ се о факъ. Къ тóте ачестеа нїме нъ ва пълте дппъта гъбернвлї пръсіанъ, къ елъ дпндъшї лїбера деклараре а оїпїзпїлоръ дзпъ плаквлъ ши взна са пълчере деспотїкъ. Адеврълъ ши дрептатеа се пóте търътрїсі преоте тотъ дп Пръсіа ши дпкъ къ тóтъ кълдъра ши зелозїтатеа. Нїчї къ а есцентратъ дптръ атъта преса пръсіанъ ка дптр'алте дерї, знде ера фъръ вїгерее.

Стареа ачэстъ тълдзшїтóre нъ е а се аскрїе дптр'атълъ прочесълвї полїдїенескъ ге кътъ сїмъдлвї челвї сълътосъ алъ попорвлї, къ мїжлóчеле се афлъ дп тълна гъбернвлї де а дпфрзна десфржнвлъ пресеї, каре акъм еа сїпгъръ требъе сз'шї фїе ши чепсоръ шїешї. Фъръ де ачэотеа мїжлóче гъбернвлї їар фї фостъ престе пзтїпцъ а къштїга фолóселе, каре леа къштїгатъ дпн дпкъркътъра полїтїчеї естерїоре. Гъбернвлъ даръ требъе сз се цїпъ

челъ май маре че есте датъ отъхлѣ в прѣвѣ дн ачѣотъ лѣте, ре'нвиереа знѣ поплѣл. Сѣферинцеле аѣ фостѣ фѣрте марѣ дар елѣ нѣ с'а деснѣдѣжѣитѣ нѣчѣдекѣм шѣ ора фѣрѣчѣрѣи а сосѣтѣ. Дн зѣоа апѣрѣрѣи сѣпрете, Амператѣлѣ Романѣ Траѣанѣ ашезасе не цертѣлѣ Дѣнѣрѣи колониѣле салѣ милѣтаре карѣ аѣ рѣтасѣ невѣтѣмате; дакѣ елѣ нѣ пѣтѣрѣ кѣпрѣнде хорѣдѣле карѣ пѣтѣдеаѣ дн Асѣа прѣн кѣтѣнѣле салѣ челѣ днѣтѣоѣ шѣ днѣкаѣ Еѣвропа, челѣ пѣтѣнѣ се рѣдѣкарѣ тотѣдеазна ка ставѣле ла спателе лорѣ. Имперѣвлѣ кѣзѣ, колониѣ рѣтасѣ. Шѣ де тѣлѣте вѣкѣрѣ акѣтѣ четатеа тѣтѣ нѣ маѣ ера; дарѣ еа, еа рѣтѣнеа дн пѣчѣре септѣнелѣ днѣапѣтѣлѣ ла марѣнѣлѣ Еѣвропѣ, апѣрѣтѣоре а чѣвѣлѣсѣацѣнѣлѣ. Мѣсѣнѣнеа са фѣ маре, шѣ астѣ нацѣнѣне мерѣтѣ стѣмѣ, сѣмпатѣе шѣ рекѣнѣштѣнѣцѣ.

Ноѣ израѣлѣцѣи, карѣ кѣ тѣте тѣделѣе челѣ маѣ сѣнѣштѣнѣтѣоре де рѣнѣаре шѣ де маѣ тѣлѣте орѣ днѣпрѣштѣацѣи не пѣтѣнѣтѣ, кѣ тѣте астѣеа тотѣ амѣ рѣтасѣ знѣ поплѣл шѣ тотѣ кѣнѣштѣмѣ десѣтѣлѣ де вѣне мѣстереле нацѣоналѣтѣнѣцѣи. О нацѣнѣне нѣ е де локѣ пѣтѣмаѣ о сѣмплѣ грѣтѣдѣре де individe (персѣне) лѣсате дн воѣа днѣтѣнѣпѣлѣрѣи: чѣ есте знѣ корпѣ марѣ кѣрѣа Дзеѣ і а датѣ знѣ сѣфлетѣ: элементѣе і сѣнт фѣлѣрѣте, дарѣ ачѣстѣ сѣфлетѣ ле комѣвѣнѣ не тѣте. Фѣлѣкарѣ нацѣнѣне шѣ арѣ мѣсѣнѣнеа еѣ оаѣ маѣ мѣкѣ саѣ маѣ маре. Дзеѣ дете фѣекѣрѣа знѣ каракѣтерѣ пропрѣи арѣтѣндѣтѣ тотѣдеодатѣ шѣ калеа са. Дака сѣфлетѣлѣ се рѣтраѣе, десѣпѣрѣдѣреа сосѣште шѣ элементѣе се днѣпрѣштѣе: individele сѣнт днѣпѣрѣдѣте фѣрѣ нѣмѣкѣ карѣ сѣ ле маѣ пѣтѣ рѣзнѣ. О нацѣнѣне зѣмѣзѣ тѣте фаселе вѣеѣлѣ individele: тѣте крѣмеле че се потѣ сѣвѣршѣ дн кѣнѣтра знѣ individe, дака сѣнт дн кѣнѣтра знѣ нацѣнѣнѣ, сѣнт де мѣлѣоне де орѣ маѣ вѣновате. Пѣнѣтрѣ кѣ п'аѣ сѣмпѣт'о, де ачѣеа ѣменѣи де статѣ аѣ фѣкѣтѣ адеѣеа рѣлѣл: кѣчѣ амѣнѣпѣреа, кѣтѣ ар фѣ кѣтезатѣ сѣ таѣе нацѣнѣе дн патѣрѣ? — Сѣн-

гѣрѣ отъхлѣ есте слабѣ: ка сѣ лѣкрезе арѣ тѣвѣзѣнѣцѣ де сѣменѣлѣ сѣлѣ. О патрѣе фѣрѣмѣзѣ кѣратѣ ачѣстѣ асѣчѣаре ѣнтѣмѣ шѣ провѣденѣлѣ де ѣменѣ карѣ а прѣѣмѣтѣ о ачѣеаш ѣнѣспѣре шѣ ачѣеаш органѣ сѣре а днѣеплѣнѣ ачѣеаш скопѣ. Астѣолѣ гѣсѣскѣ ѣменѣи дн патрѣе о едѣкацѣе ѣнѣстѣнѣкѣтѣвѣ шѣ мѣстерѣоѣсѣтѣ карѣ ле дѣ сѣкретеле вѣиторѣлѣ лорѣ комѣнѣлѣ. Дн адевѣрѣ патрѣа есте депѣосѣтѣлѣ прецѣоѣсѣ алѣ тотѣлорѣ тѣрадѣцѣнѣлорѣ, ла фѣлтѣна кѣрѣора отъхлѣ тѣвѣзе сѣ се аданѣ фѣрѣ днѣчетаре, сѣвѣ пѣдѣнѣсѣ де а вѣдеа кѣ'і лѣнѣсѣште орѣ че пѣтѣре шѣ кѣ нѣмѣкѣ нѣ пѣте аѣчѣ жѣсѣ. Че есте знѣ отѣ фѣрѣ патрѣе? Нѣ е нѣмѣкѣ. Дар днѣ кѣнѣтрѣ, вѣзѣ кѣтѣ де тѣре се сѣмѣте отъхлѣ нацѣоналѣлѣ, пѣнѣтрѣ кѣ шѣтѣ кѣ чеѣа че сѣмѣте елѣ, о сѣмѣте ка дѣнѣсѣлѣ мѣлѣоне де ѣменѣи днѣтр'ачѣеаш орѣ, есте тѣре де тѣрѣа нацѣнѣнѣ салѣ.

Сѣ вѣнѣкѣвѣжѣнтѣмѣ дарѣ не Дѣтѣнѣзѣлѣ челѣ вѣнѣкѣлѣ, крѣаторѣлѣ нацѣнѣлорѣ. Сѣ рѣспѣктѣмѣлѣ, сѣ ѣвѣмѣлѣ шѣ сѣ сѣрвѣмѣлѣ патрѣа.

Чѣа днѣ тѣлѣс даторѣлѣ кѣтѣре патрѣе есте де а пѣстра дн сѣне кѣчетареа нацѣоналѣ карѣ фѣче ка тѣте сѣлѣнѣцеле сѣ тѣнѣзѣ ла днѣплѣнѣреа сѣрѣтѣ нацѣнѣнѣ. Дарѣ ромѣнѣи тотѣдеазна аѣ рѣтасѣ крѣдѣнѣчѣшѣ мѣсѣнѣнѣе че ле а фостѣ дѣтерѣмѣнатѣ дѣла чѣа дѣнтѣлѣ зѣ днѣпрѣтѣвѣа непорѣчѣрѣлорѣ че'і аѣ апѣсатѣ шѣ сѣлѣбѣтѣ: Дн зѣлѣле пѣстрѣе кѣвѣса ромѣнѣлѣ с'а аѣлатѣ чѣеа че еа ера алѣтѣдатѣ о кѣсѣтѣнѣе де вѣлѣварѣдѣ еѣропѣанѣлѣ, карѣ дн ѣнѣтерѣсѣ комѣнѣлѣ тѣвѣзѣлѣ сѣ фѣлѣ кѣтѣ се пѣте де тѣре. Есте о кѣвѣсѣ жѣсѣтѣ, лѣцѣтѣмѣлѣ. Есте ворѣба де а фѣнда о органѣоаре поѣзѣ карѣ сѣ деа дѣрѣи ромѣнѣе маѣ тѣлѣтѣ тѣрѣлѣ шѣ прѣспѣрѣтате. Пѣнѣтрѣ ачѣстѣ скопѣ се кѣнѣвоакѣ ла Бѣкѣрѣштѣи шѣ ла Іашѣ дѣванѣрѣле, шѣ сосѣскѣ комѣсарѣи еѣропѣнѣи. Воѣѣскѣ Дзеѣ сѣ ѣнѣспѣре не ромѣнѣи шѣ не сѣверанѣи Еѣвропѣи, ка дрѣнтатеа сѣ тѣрѣзмѣе шѣ сѣ се асѣгѣрезе фѣрѣчѣреа нацѣнѣнѣ ромѣнѣе. Coccio Cohen.

No. 3421. 1857.

ЧИТАЦИОНЕ ЕДИКТАЛЪ.

Сѣнтѣнѣмѣцѣи indivizi din Брашовѣ, карѣ сѣнт кѣмѣацѣи ла днѣплѣнѣреа облѣгѣчѣнѣи милѣтарѣи, ла асѣнтареа анѣлѣлѣ кѣрѣнт, днѣсѣ нѣ аѣ ешѣтѣ днѣаѣнте ла локѣлѣ асѣнтѣрѣи, се провѣокѣт прѣн ачѣста, ка дн рѣстѣмѣлѣ де зѣна лѣнѣл, аѣлѣндѣсѣе дн царѣ, шѣ де тѣре лѣнѣи, фѣндѣлѣ дн цѣрѣи отѣрѣне, сѣ се прѣсѣнтѣзе дн персѣонѣ ла офѣцѣлѣлѣ де аѣчѣи кѣ атѣтѣ маѣ вѣжѣтѣсѣ, кѣче дн терѣмѣнѣлѣ де асѣтѣлѣ днѣчѣнѣлѣлѣ, дѣнѣлѣ дѣкѣрѣереа нѣмѣкѣлѣ тѣмѣлѣ де провѣокѣре, верѣнѣе ва амѣна а се прѣсѣжѣта, се ва прѣвѣи, ка дѣсѣторѣлѣ сѣлѣ ка рекрѣтѣ десѣртатѣ шѣ се ва тракта дѣнѣлѣ § 35 алѣ днѣалѣтѣлѣи нѣрматѣвѣлѣ де рекрѣтаре дн анѣлѣ 1852. Нѣшѣле дѣнѣлѣ алѣфѣбетѣ шѣ лѣста цѣрѣманѣлѣ:

1) Ardelián Juon	Анѣлѣлѣ пашѣтерѣи, лѣсѣлѣлѣ тѣрасѣ.	43
2) Burszán George	" " " "	166
3) Both Josef	" " " "	178
4) Balás Andreas	" " " "	90
5) Bimmel Georg	" " " "	96
6) Babeje Nicolai	" " " "	196
7) Brentsa Juon	" " " "	217
8) Bidu Juon	" " " "	67
9) Bolendu Petru	" " " "	144
10) Buke Vaszille	" " " "	63
11) Bogdan Simion	" " " "	78
12) Belteretzu Petru	" " " "	195
13) Barbu Radu Nikolai	" " " "	27
14) Daragits Michael	" " " "	121
15) Fulga George	" " " "	55
16) Foff Georg	" " " "	141
17) Földes Fereencz	" " " "	98
18) Florra Nikolai	" " " "	214
19) Filip Nikolai	" " " "	147
20) Florea George	" " " "	115
21) Gross Karl	" " " "	153
22) Gritsch Paul Friedrich	" " " "	194
23) Guschalu Nikolai Juon	" " " "	125
24) Jordake Juon	" " " "	31
25) Juga George	" " " "	187
26) Jogen Constantin	" " " "	202
27) Illie Nicolai Kretsun	" " " "	65
28) Krauss Friedrich	" " " "	54
29) Kiss János	" " " "	110
30) Kikumbán Mihaille	" " " "	148
31) Krisztán George	" " " "	18
32) Krisztán Petru	" " " "	17
33) Kiss Friedrich	" " " "	168
34) Kovács Károly	" " " "	92
35) Kiroju Vaszille	" " " "	89
36) Kosztinu George	" " " "	83
37) Kovács Juon	" " " "	16
38) Kosán Nikolai	" " " "	33
39) Kostia Thoma Radu	" " " "	44
40) Lupu Costandie	" " " "	35
41) Lebu Juon	" " " "	14

42) Lupu DreganGeorge	Анѣлѣлѣ пашѣтерѣи, лѣсѣлѣлѣ тѣрасѣ.	64
43) Laszku George	" " " "	39
44) Mittok George	" " " "	163
45) Muntján Vaszille	" " " "	88
46) Morariu Juon	" " " "	129
47) Moroján Juon	" " " "	12
48) Morisch Juon	" " " "	161
49) Muntján Mihaille	" " " "	24
50) Muntján George	" " " "	162
51) Milia George Sia	" " " "	91
52) Negutz Juon	" " " "	174
53) Nagy István	" " " "	41
54) Orgidán Dumitru	" " " "	85
55) Oltján Kirsztea	" " " "	105
56) Omonea Juon	" " " "	26
57) Perlea Nikolai	" " " "	75
58) Petrischor George	" " " "	84
59) Popovits Alexie	" " " "	68
60) Peligrád Vaszille	" " " "	210
61) Puff Juon	" " " "	106
62) Prisku George	" " " "	51
63) Roth Christian	" " " "	11
64) Roth Christian	" " " "	87
65) Rontsa Dumitru	" " " "	116
66) Resnován Nicolai	" " " "	95
67) Rátz Fereencz	" " " "	204
68) Szilai János	" " " "	123
69) Szidon Juon	" " " "	190
70) Sipos András	" " " "	52
71) Szaftu George	" " " "	97
72) Sztoje Dumitru George	" " " "	109
73) Stoján Juon	" " " "	9
74) Stuni recte Geinaru Vaszille	" " " "	170
75) Trausch Carl	" " " "	73
76) Tabere Juon	" " " "	177
77) Utlinger Adolf	" " " "	192
78) Vinalt Alois	" " " "	184
79) Vojku Juon Nikolai	" " " "	220
80) Widitscher Stefan	" " " "	149
81) Ziegler Johann	" " " "	202
82) Zsuwelka Opera	" " " "	172

(2—3) Брашовѣ, дн 3. Маѣлѣ к. н. 1857.

М А Ц И С Т Р А Т Ъ Л Ъ.